

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 38

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 20. September — Berne, le 20 Septembre — Berna, li 20 Settembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.
 Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Bekanntmachung.

Kaum ist eine Anzahl neuer Banknoten in Verkehr gesetzt, so wird die Wahrnehmung gemacht, daß auf einzelnen Stücken Firmastempel angebracht werden; das Anbringen von Stempeln kann aber unter Umständen eine wesentliche Erschwerung zur Unterscheidung zwischen ächten und falschen Stücken veranlassen.

Es liegt nun in der Aufgabe der Behörden und auch im Interesse der Emissionsbanken und des Publikums, diesem Mißbrauche entgegenzutreten. Im Falle daher derselbe fortgesetzt werden sollte, so wäre das unterzeichnete Departement genöthigt, seinerseits vorab in Erwägung zu ziehen, ob nicht bestempelte oder beschriebene Banknoten von der Annahme an den eidg. Kassen auszuschließen seien.

Bern, den 17. September 1883.

Eidg. Finanzdepartement:
Hammer.

Publication.

A peine un certain nombre de nouveaux billets de banque ont-ils été mis en circulation, que déjà l'on a pu remarquer que quelques-uns portaient l'empreinte de raisons de commerce.

L'apposition de ces timbres pouvant toutefois, suivant les circonstances, rendre la distinction entre un billet véritable et un faux sensiblement plus difficile, il est du devoir des autorités ainsi que de l'intérêt des banques d'émission et du public, de s'opposer à cet abus.

Dans le cas où cet abus devrait continuer, le Département soussigné se verrait de son côté dans la nécessité d'examiner la question de savoir si les caisses fédérales ne doivent pas refuser tout billet timbré ou portant une indication écrite quelconque.

Berne, le 17 septembre 1883.

Département fédéral des Finances:
Hammer.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragung:

Den 14. September 1883, 10 Uhr Vormittags.

No 1010.

Carl Custer, Fabrikant,
 Altstätten (St. Gallen).



Haar-Oel.

Bekanntmachung.

Bei dem unterzeichneten Amt kann gegen Einsendung von 5 Fr. die brochirte Sammlung sämtlicher bis Ende 1882 eingetragenen **schweiz. Fabrik- und Handelsmarken** bezogen werden.

Die Sammlung der bis zum gleichen Zeitpunkt in der Schweiz hinterlegten und publizirten **ausländischen Marken** wird zum Preise von Fr. 2. 50 abgegeben.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

Avis.

Le bureau soussigné tient à la disposition du public contre l'envoi de 5 fr. une brochure contenant la collection complète des **marques suisses** de fabrique et de commerce enregistrées jusqu'à la fin de l'année 1882.

On peut également se procurer pour le prix de fr. 2. 50 la collection des **marques étrangères** enregistrées et publiées en Suisse jusqu'à la même époque.

Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce.

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken Mouvement de billets entre les banques concordataires

August 1883 août

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesandte Konkordatsnoten Billets envoyés
a. (Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux)			
1	St. Gallische Kantonalbank	441,440	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	34,400	25,000
3	Kantonalbank von Bern	923,590	1,252,230
4	Banca cantonale ticinese	188,320	—
5	Bank in St. Gallen	985,100	166,500
7	Thurgauische Kantonalbank	119,610	20,860
8	Aargauische Bank	470,550	355,000
9	Toggenburger Bank	31,010	25,000
10	Banca della Svizzera italiana	55,470	10,740
11	Thurgauische Hypothekenbank	10,100	370,790
14	Banque du commerce, Genève	1,395,850	230,000
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	249,650	12,000
16	Bank in Zürich	380,450	860,000
17	Bank in Basel	1,747,200	2,597,590
19	Banque de Genève	382,960	238,450
21	Zürcher Kantonalbank	1,222,810	2,210,770
22	Solothurnische Bank	249,450	245,000
23	Bank in Schaffhausen	66,200	49,000
26	Banque cantonale vaudoise	609,060	1,206,000
		9,563,220	9,874,930
	Juli — juillet	7,215,080	7,400,555
	Juni — juin	10,628,470	10,610,010
	Mai — mai	10,518,220	10,841,650
	April — avril	5,052,460	5,503,010
	März — mars	10,989,440	10,700,550
b. (Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place)			
1	St. Gallische Kantonalbank	178,500	275,000
5	Bank in St. Gallen	275,000	178,500
14	Banque du commerce, Genève	1,364,100	1,488,140
19	Banque de Genève	1,488,140	1,364,100
16	Bank in Zürich	154,500	1,550,000
21	Zürcher Kantonalbank	1,550,000	154,500
		5,010,240	5,010,240
	Juli — juillet	5,155,750	5,155,750
	Juni — juin	5,954,530	5,954,530
	Mai — mai	5,817,480	5,817,480
	April — avril	4,979,230	4,979,230
	März — mars	8,775,670	8,775,670
Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux			
		9,563,220	9,874,930
Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place			
		5,010,240	5,010,240
	Juli — juillet	14,573,460	14,885,170
	Juni — juin	12,370,830	12,556,305
	Mai — mai	16,583,000	16,564,540
	April — avril	16,335,700	16,659,130
	März — mars	10,031,690	10,482,240
		19,765,110	20,981,430

VIII. Monatsbilanz 1883 der Schweizerischen

vom 31

VIII^e Bilan mensuel de 1883 des banques

du 31

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse					Disponibles Guthaben — Créances à vue					Wechselsforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände ²⁾	Schweizerische Emissions-Banken		Korrespond.-Debitoren		Diverse ³⁾	Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland		Lombard-Wechsel ⁵⁾	
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Billets d'autres banques d'émission suisses			Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs			Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement ⁵⁾	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,759,545	—	1,462,390	56,478	26	1,046,554	09	988,064	84	—	8,618,572	59	135,301	17	2,048,854	08
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	408,435	—	17,530	30,764	78	48,356	49	511,652	57	—	397,956	63	9,451	75	1,420,300	50
3	Kantonalbank von Bern, Bern	4,394,370	—	356,210	104,813	45	280,977	14	1,282,975	16	—	12,955,177	27	4,149,252	80	386,300	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	802,852	90	4,700	80,628	82	281,322	33	3,389,444	72	—	2,090,535	84	3,584,592	05	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,629,914	64	144,300	3,229	71	447,347	89	998,518	09	—	2,761,608	62	1,681,860	32	1,725,400	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	215,305	—	9,880	1,672	40	—	—	211,591	91	19,545	1,128,557	92	—	—	19,478	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	594,468	82	105,370	4,891	68	84,694	12	219,313	23	—	2,826,057	23	—	—	472,000	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,117,495	—	160,100	52,724	68	194,550	33	467,678	70	—	4,463,644	64	662,745	66	367,200	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	453,703	09	90,080	41,874	91	99,191	07	1,170,986	73	—	2,195,729	58	320,500	43	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	893,865	17	40,210	43,510	62	79,147	94	1,121,800	42	—	1,845,491	69	1,944,030	38	82,520	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	566,414	70	83,760	58,357	65	336,390	35	1,659,270	—	—	1,009,896	80	—	—	109,706	25
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	979,857	—	64,010	38,095	19	95,748	46	729,098	16	—	6,075,528	22	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	679,242	—	135,330	268	10	235,067	20	622,699	80	—	1,330,357	40	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	9,250,067	75	369,580	109,968	05	323,390	05	3,365,990	65	762,523	10,170,664	90	27,013	65	2,180,500	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,157,570	56	100,010	12,470	31	112,865	02	116,573	48	54,775	2,196,940	25	—	—	—	—
16	Bank in Zürich, Zürich	6,417,598	65	618,050	12,804	15	425,034	53	526,205	40	—	6,291,307	82	9,943	80	4,198,569	90
17	Bank in Basel, Basel	4,145,980	51	608,900	14,577	99	672,959	55	176,116	30	—	10,146,834	86	196,299	37	3,920,014	25
18	Bank in Luzern, Luzern	1,292,295	—	73,600	38,708	78	81,333	35	148,068	05	—	5,430,404	50	774,336	43	640,329	31
19	Banque de Genève, Genève	1,812,387	15	59,150	53,719	90	115,280	90	38,659	25	161,672	7,560,359	—	119,445	75	935,643	85
20	Crédit Gruyérien, Bulle	117,915	—	89,190	9,781	53	44	95	66,920	45	—	790,720	20	14,850	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,353,944	83	996,410	482,866	83	500,940	67	5,186,912	35	—	20,155,040	27	5,652,448	98	11,022,950	50
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,287,475	23	61,690	39,200	65	36,252	02	641,007	14	131,051	3,571,152	56	184,966	20	876,469	30
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	375,369	59	70,170	25,571	67	36,677	77	188,672	86	115,967	1,075,818	71	800,530	05	622,754	25
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	631,035	—	91,040	21,685	81	6,242	05	300,188	58	—	4,237,981	30	55,925	45	—	—
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	389,820	—	11,760	29,413	54	680,513	82	276,936	13	—	2,660,128	55	—	—	109,696	35
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	3,756,699	39	110,110	459,910	05	86,386	—	1,704,252	28	—	22,665,888	01	308,321	19	2,382,762	90
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	171,139	20	10,690	7,550	20	217,449	10	—	—	1,888	2,628	—	—	—	—	—
28	Kant.Spar-u.Leihkasse v.Nidwalden, Stans	125,315	—	150	256	51	166,153	94	—	—	—	1,364	50	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	104,115	—	11,650	2,202	11	10,761	55	29,916	53	—	589,366	90	—	—	97,320	—
		56,774,666	18	5,951,500	1,867,938	33	6,702,112	68	26,059,513	78	1,247,424	145,267,689	79	20,627,375	48	33,618,799	89
		Fr. 64,594,099. 51.					Fr. 34,009,050. 79.					Fr. 199,503,864. 66.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten- Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechselschulden Engagements sur effets de change						
			Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korresponden- den- Kreditoren		Conto-Corrent- Kreditoren *)		Diverse *)		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen		
			Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission suisses		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers *)		Divers *)		Billets à ordre à terme		Traites et acceptations		
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,808,050	—	—	—	—	58,769	31	180,543	83	2,298,854	75	—	—	—	—	148,636	95	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	733,110	—	—	—	—	—	—	50,665	74	—	—	—	—	—	—	16,846	40	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,224,415	467,545	99	—	—	517,059	16	742,231	95	9,710,911	40	—	—	—	—	54,424	67	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,644,610	—	—	—	—	16,703	68	—	—	642,309	81	13,760	—	—	—	—	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,795,340	132,040	25	—	—	18,705	54	153,824	90	684,834	63	18,800	—	—	—	16,000	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	393,270	—	—	—	—	—	—	3,284	57	122,265	70	133	20	—	—	—	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,322,170	—	—	—	—	4,509	12	114,218	75	—	—	—	—	—	—	18,418	75	
8	Aargauische Bank, Aarau	2,251,400	—	—	1,135,465	62	18,612	54	44,781	98	3,837,692	30	—	—	—	—	196,250	—	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	954,950	—	—	128,971	55	43,042	54	888,172	63	2,316,354	46	1,417	88	—	—	2,011,537	99	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,380,650	—	—	—	—	21,272	30	419,596	69	1,290,399	17	5,645	—	—	—	643,712	84	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	713,640	—	—	19,244	60	13,961	15	619,971	20	—	—	—	—	—	—	69,694	60	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,966,740	—	—	—	—	5,325	82	50,759	12	3,801,473	88	6,991	52	—	—	—	—	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,031,500	—	—	8,000	—	—	—	—	—	—	—	8,455	81	—	—	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	15,690,800	3,040,812	10	20,000	—	375,447	20	—	—	1,419	40	17,489	—	—	—	—	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,384,400	—	—	—	—	5,166	01	16,854	94	1,592,065	94	—	—	—	—	21,401	75	
16	Bank in Zürich, Zürich	4,910,100	4,473,112	05	30,000	—	45,362	58	737,739	13	—	65,172	90	—	—	—	—	—	
17	Bank in Basel, Basel	7,670,000	3,316,434	90	—	—	1,537,706	33	8,894	03	541,273	75	—	—	—	—	—	—	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,993,150	60,894	—	—	—	51,062	69	268,537	96	3,325,639	70	—	25,000	—	—	—	—	
19	Banque de Genève, Genève	4,347,380	548,213	—	—	—	156,623	10	15,440	40	—	2,089	—	—	—	—	—	—	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	215,480	—	—	—	—	8,966	45	16,884	05	850,410	23	—	—	—	—	—	—	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	11,210,360	6,286,309	84	3,952,343	76	84,515	98	3,775,815	95	8,541,147	70	—	—	—	2,142,639	90	—	
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,423,500	—	—	—	—	93,866	66	92,062	25	1,120,680	40	50,316	91	—	—	—	—	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	700,000	78,092	95	1,091,721	53	275,861	35	61,254	51	170,575	35	437	—	752,901	35	314,049	—	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	975,845	—	—	—	—	35,224	63	123,477	05	1,047,270	55	800	—	414,000	—	—	—	
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	737,320	—	—	—	—	603,982	25	315,474	29	1,975,386	46	—	—	—	—	—	—	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	6,822,015	157,972	96	—	—	740,301	—	1,123,683	19	5,834,476	15	149,212	53	—	—	—	—	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	300,000	—	—	—	—	—	—	191,189	25	—	1,010	59	—	—	—	—	—	
28	Kant.Spar-u.Leihkasse v.Nidwalden, Stans	299,700	—	—	—	—	—	—	8,918	86	—	—	—	—	—	—	—	—	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	173,610	—	—	—	—	156	45	14,267	60	353,969	01	419	10	—	—	63,000	—	
		92,522,005	18,561,428	04	6,885,747	06	4,726,703	84	10,038,534	77	50,064,286	54	342,180	44	1,191,901	35	5,721,612	85	
		Fr. 90,118,880. 69.											Fr. 6,913,514. 20.						

¹⁾ Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. ²⁾ Incl. nicht erhobene Dividenden. ³⁾ Incl. Hypotheken auf Liegenschaften.⁴⁾ Payable sans ou à courte dénonciation. ⁵⁾ Compris dividendes non perçus. ⁶⁾ Compris les hypothèques sur immeubles.

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

August 1883.

d'émission suisses (y compris les succursales)

août 1883.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total	N°	
Conto-Corrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekar-anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotation et sur actions				
Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Diverses *)		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)						
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
811,929	07	321,702	85	19,346,050	28	2,633,682	95	629,355	55	13,626	52	—	—	698,472	67	—	—	42,570,574	87	1
463,013	57	2,289,507	65	20,448,626	05	614,747	50	—	—	70,151	65	—	—	1,473,498	28	—	—	28,203,987	42	2
6,973,871	44	506,127	45	448,126	39	4,564,497	31	—	—	602,349	57	—	—	1,886,152	52	—	—	38,856,200	50	3
1,154,704	23	—	—	—	—	2,281,050	75	—	—	70,000	—	—	—	259,775	43	—	—	14,005,607	07	4
315,580	96	26,216	50	233,000	—	118,396	15	5,000	—	66,150	—	550,000	—	1,181	29	—	—	11,707,649	17	5
199,622	65	—	—	51,916	99	468,401	30	—	—	31,396	92	—	—	28,261	94	210,350	—	2,596,010	43	6
724,938	52	2,147,747	71	20,071,974	97	285,723	75	—	—	3,419	65	—	—	33,962	14	600,000	—	28,174,501	82	7
4,318,092	65	1,687,658	90	21,066,352	91	4,960,857	60	—	—	423,552	40	—	—	978,575	03	—	—	40,921,228	50	8
4,985,162	77	2,767,186	75	2,241,982	14	847,744	15	—	—	715,300	86	—	—	36,442	91	800,000	—	16,765,875	39	9
1,602,482	70	—	—	—	—	3,723,899	12	494,114	95	105,912	50	—	—	52,995	70	1,000,000	—	13,032,981	19	10
1,163,818	—	2,193,057	50	27,918,291	70	1,920,751	—	226,618	20	130,097	40	—	—	121,632	90	—	—	37,498,062	45	11
3,559,280	31	1,803,352	84	13,845,995	76	692,404	54	—	—	163,538	11	—	—	759,318	01	—	—	28,806,221	60	12
2,948,078	55	18,498,806	60	1,538,684	89	4,977,491	60	—	—	137,709	63	—	—	152,956	06	—	—	31,257,191	83	13
—	—	—	—	575,000	—	3,003,969	05	26,116	70	676,000	—	—	—	72,896	55	—	—	30,913,700	85	14
884,964	25	5,555,978	30	1,156,687	26	84,578	55	—	—	6,000	—	—	—	20,405	14	—	—	11,459,768	23	15
984,992	36	—	—	—	—	174,019	—	51,453	90	350,000	—	—	—	304,188	42	—	—	20,359,167	93	16
126,594	45	—	—	—	—	1,730,070	57	—	—	200,000	—	—	—	111,820	49	10,000,000	—	32,049,698	34	17
2,584,337	45	2,094,682	45	2,069,243	29	2,229,957	65	68,331	02	1,727,840	—	—	—	201,568	81	4,000,000	—	23,395,536	14	18
—	—	—	—	—	—	—	—	94,718	15	281,626	—	—	—	7,410	35	—	—	11,240,522	30	19
981,266	40	40,050	—	7,175	52	209,141	88	—	—	—	—	—	—	41,691	16	—	—	2,368,747	09	20
9,835,383	96	4,124,649	78	74,065,545	66	—	—	—	—	1,172,037	22	133,476	80	4,922,805	22	—	—	146,555,443	07	21
2,130,177	20	924,169	15	5,592,803	49	1,693,590	64	—	—	219,707	53	—	—	494,622	80	—	—	17,884,335	40	22
859,656	36	1,241,168	95	498,185	59	1,262,869	11	—	—	100	75	—	—	202,538	92	—	—	7,376,052	53	23
1,796,788	02	—	—	435,091	02	1,020,140	70	98,003	50	190,994	55	—	—	112,741	87	—	—	8,997,857	85	24
711,432	43	35,963	37	769,034	19	3,563,513	30	76,300	28	224,243	86	—	—	268,349	85	—	—	9,757,105	67	25
12,064,411	10	4,540,548	60	2,171,130	51	8,913,699	61	100,333	07	714,006	80	—	—	391,627	77	—	—	60,398,487	28	26
2,566,573	77	—	—	3,268,841	86	1,032,739	50	—	—	6,818	99	—	—	55,961	95	—	—	7,342,281	48	27
17,541	59	104,303	90	802,273	—	500,000	—	—	—	—	—	—	—	6,826	79	—	—	1,724,185	23	28
391,265	10	—	—	18,595	12	215,743	90	—	—	1,800	—	—	—	10,862	90	—	—	1,483,599	11	29
65,155,959	86	50,902,879	25	218,635,508	59	53,723,681	18	1,870,345	32	8,304,380	91	683,476	80	13,708,983	87	16,610,350	—			
Fr. 390,288,374. 20.										Fr. 22,696,841. 58.										

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 15. September 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 15 septembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken.	Uebrig Kassabestände		Total		
		Emission	Circulation	Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Autres valeurs en caisse				
				Gesetzliche Notendeckung, 40 o/o der Zirkulation.				Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.			
				Conversion légale des billets 40 o/o de la circulation.							
				Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . .	7,000,000	6,978,230	2,791,292	1,052,743	—	738,210	39,366	07	4,621,611	07
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	800,000	748,750	299,500	135,105	—	13,520	11,745	35	459,870	35
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,900,000	7,309,665	2,923,866	1,358,049	—	384,420	120,612	05	4,786,947	05
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,743,510	697,404	135,821	23	2,650	230,331	82	1,066,207	05
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,000,000	4,822,040	1,928,816	672,938	64	521,650	1,058	82	3,124,463	46
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,500,000	1,236,970	494,788	81,564	77	113,060	8,349	11	697,761	88
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	489,410	433,770	173,508	47,897	—	3,000	466	08	224,871	08
8	Aargauische Bank, Aarau	2,900,000	2,606,450	1,042,580	167,840	—	70,500	57,092	58	1,338,012	58
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	951,540	880,616	50,864	09	123,160	39,189	10	593,329	19
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . .	1,900,000	1,841,300	786,520	141,574	57	46,900	61,253	31	986,247	88
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld .	1,000,000	910,230	364,092	220,150	39	13,630	36,785	35	634,657	74
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,200,000	2,053,290	821,316	168,126	—	70,560	88,716	37	1,098,718	37
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .	1,094,300	880,350	352,140	527,318	50	145,240	201	11	1,024,894	61
14	Banque du Commerce, Genève	19,700,000	15,985,050	6,394,020	2,161,272	75	142,360	539,804	80	9,237,457	55
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	2,500,000	2,358,250	943,800	243,701	41	29,100	13,954	92	1,230,056	33
16	Bank in Zürich, Zürich	5,500,000	4,982,950	1,993,180	3,651,777	40	642,300	9,348	41	6,296,605	81
17	Bank in Basel, Basel	8,000,000	7,749,500	3,099,500	477,155	51	691,900	25,134	29	4,293,989	80
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,955,550	782,340	371,215	—	5,200	61,950	35	1,220,705	35
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,217,000	1,686,800	141,228	20	57,050	269,545	80	2,154,624	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	290,000	227,900	91,160	31,195	—	85,820	1,951	55	210,126	55
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,000,000	11,138,550	4,455,420	5,008,489	88	765,610	120,922	51	10,345,442	34
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,386,390	954,556	298,619	25	79,330	55,677	80	1,388,183	05
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	1,000,000	707,300	282,920	161,229	59	70,280	61,594	59	576,024	18
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,006,905	967,805	387,122	232,248	—	50,830	16,390	58	686,590	58
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	831,710	822,360	328,944	29,636	—	23,390	22,542	57	404,512	57
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . .	7,209,565	6,495,715	2,598,286	959,053	39	57,500	628,821	50	4,243,660	89
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . .	300,000	283,050	113,220	52,705	35	1,160	305	36	167,390	71
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	300,000	297,000	118,500	3,215	—	220	725	32	122,960	32
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . .	226,280	209,110	83,644	32,416	—	19,370	1,072	16	136,502	16
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,000,000	903,400	361,360	110,430	—	31,830	14,449	99	518,069	99
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,250,000	123,450	49,380	123,745	—	248,140	33,327	28	454,592	28
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	200,000	163,000	65,200	16,927	—	21,590	5,335	25	109,052	25
Stand am 8. September 1883		108,548,170	94,489,725	37,795,890	18,860,746	87	5,269,480	2,528,022	15	64,454,139	02
Etat au 8 septembre 1883		102,658,170	93,953,755	37,581,502	18,504,051	81	6,498,130	2,026,111	72	64,609,795	03
		+ 5,890,000	+ 535,970	+ 214,388	+ 356,695	56	+ 1,228,650	+ 501,910	43	+ 155,656	01
Gold (or)				Fr. 35,974,564. —							
Silber (argent)				„ 20,682,072. 87							
Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale)				Fr. 66,656,636. 87							

Gold (or) Fr. 35,974,564. —
 Silber (argent) 20,682,072. 87
 Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 56,656,636. 87

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 15. September 1883. — Du 15 septembre 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total				
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassascheine, Obligations und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons					
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement						
5	Bank in St. Gallen	5,000,000	521,650	— —	2,455,259. 96	1,618,797. 85	1,422,750. —	— —	6,018,457. 81				
14	Banque du Commerce à Genève .	19,700,000	142,360	94,787. 65	12,409,030. 15	20,711. 60	2,163,200. —	— —	14,830,089. 40				
16	Bank in Zürich	5,500,000	642,300	— —	6,529,692. 11	9,943. 80	4,129,435. 60	— —	11,311,371. 51				
17	Bank in Basel	8,000,000	691,900	— —	9,881,647. 92	195,791. 40	3,772,501. 90	— —	14,041,841. 22				
19	Banque de Genève	5,000,000	57,050	— —	7,489,734. 80	151,362. 55	895,091. —	— —	8,593,238. 35				
31	B. commerciale neuchâtl., Neuchâtel	1,250,000	248,140	— —	4,350,248. 84	99,276. 30	462,700. —	— —	5,160,365. 14				
Stand am 8. September Etat au 8 septembre } 1883		44,450,000	2,303,400	94,787. 65	42,615,613. 78	2,095,883. 50	12,845,678. 50	— —	59,955,363. 43				
		42,700,000	2,385,800	160,582. 35	36,858,787. 08	2,084,887. 62	12,410,952. 15	— —	53,901,009. 20				
		+ 1,750,000	— 82,400	— 65,794. 70	+ 5,756,826. 70	+ 10,995. 88	+ 434,726. 35	— —	+ 6,054,354. 23				
Aktiven — Actif										Passiven — Passif			
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige disponible Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total				
5	Bank in St. Gallen	2,601,754. 64	6,018,457. 81	1,824,007. 14	10,444,219. 59	4,822,040	1,018,482. 43	— —	5,840,522. 43				
14	Banque du Commerce à Genève .	8,555,292. 75	14,830,089. 40	383,998. 15	23,769,380. 30	15,985,050	2,724,437. 25	— —	18,709,487. 25				
16	Bank in Zürich	5,644,957. 40	11,311,371. 51	1,186,796. 12	18,143,125. 03	4,982,950	5,097,593. 15	— —	10,080,543. 15				
17	Bank in Basel	3,576,955. 51	14,041,841. 22	1,084,157. 84	18,702,954. 57	7,749,500	4,641,175. 32	— —	12,390,675. 32				
19	Banque de Genève	1,828,028. 20	8,593,238. 35	— —	10,421,266. 55	4,217,000	595,482. 70	— —	4,812,482. 70				
31	Banque commerciale neuchâteloise	173,125. —	5,160,365. 14	111,174. 17	5,444,664. 31	123,450	98,329. 09	— —	221,779. 09				
Stand am 8. September Etat au 8 septembre } 1883		*22,380,113. 50	59,955,363. 43	4,590,133. 42	86,925,610. 35	37,879,990	14,175,499. 94	— —	52,055,489. 94				
		22,564,474. 08	53,901,009. 20	3,217,489. 96	79,682,973. 24	37,911,970	13,147,468. 11	— —	51,059,438. 11				
		— 184,360. 58	+ 6,054,354. 23	+ 1,372,643. 46	+ 7,242,637. 11	— 81,980	+ 1,028,031. 83	— —	+ 996,051. 83				

* Ohne Fr. 15,636. 75 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

Sans fr. 15,636. 75 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 17. September 1883 in Zürich, Bern und Genf: 2 1/2 %; Basel, St. Gallen und Lausanne: 3 %.

Escompte le 17 septembre 1883 à Zurich, Berne et Genève: 2 1/2 %; Bâle, St-Gall et Lausanne: 3 %.

Verschiedenes — Divers

Propriété littéraire et artistique.

Projet de convention

pour constituer une Union générale pour la protection des droits des auteurs sur leurs oeuvres littéraires et artistiques.

Voté par la conférence de Berne, dans sa séance du 13 septembre 1883.

Art. 1^{er}. Les auteurs d'oeuvres littéraires et artistiques parues, représentées ou exécutées dans l'un des Etats contractants à la seule condition d'accomplir les formalités exigées par la loi de ce pays, jouiront pour la protection de leurs oeuvres dans les autres Etats de l'Union, quelle que soit d'ailleurs leur nationalité, des mêmes droits que les nationaux.

Art. 2. L'expression «oeuvres littéraires ou artistiques» comprend: les livres, brochures ou tous les autres écrits; les oeuvres dramatiques et dramatico-musicales, les compositions musicales avec ou sans paroles et les arrangements de musique; les oeuvres de dessin, de peinture, de sculpture, de gravure, les lithographies, les cartes géographiques, les plans, les croquis scientifiques et en général toute oeuvre quelconque, littéraire, scientifique et artistique qui pourrait être publiée, par n'importe quel système d'impression ou de reproduction.

Art. 3. Le droit des auteurs s'exerce également sur les oeuvres manuscrites ou inédites.

Art. 4. Les mandataires légaux ou ayants cause des auteurs jouiront, à tous égards, des mêmes droits que ceux accordés par la présente convention aux auteurs eux-mêmes.

Art. 5. Les auteurs ressortissant de l'un des Etats contractants jouiront dans tous les autres Etats de l'Union du droit exclusif de traduction, pendant toute la durée de leur droit sur leurs oeuvres originales.

Ce droit comprend les droits de publication, de représentation ou d'exécution.

Art. 6. La traduction autorisée est protégée au même titre que l'oeuvre originale. Lorsqu'il s'agit de la traduction d'une oeuvre tombée dans le domaine public, le traducteur ne peut pas s'opposer à ce que la même oeuvre soit traduite par d'autres écrivains.

Art. 7. En cas d'infraction aux prescriptions qui précèdent, les tribunaux compétents appliqueront les dispositions tant civiles que pénales édictées par les législations respectives, comme si l'infraction avait été commise au préjudice d'un national.

L'adaptation sera considérée comme contrefaçon et poursuivie de la même manière.

Art. 8. La présente convention s'applique à toutes les oeuvres non encore tombées dans le domaine public dans le pays d'origine de l'oeuvre au moment où la dite convention entrera en vigueur.

Art. 9. Il est entendu que les Etats de l'Union se réservent respectivement le droit de prendre séparément entre eux des arrangements particuliers pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques, en tant que ces arrangements particuliers ne contreviendraient point aux dispositions de la présente convention.

Art. 10. Il sera établi un bureau central et international, auquel seront déposés, par les soins des Gouvernements des Etats de l'Union, les lois, décrets et règlements déjà promulgués ou qui le seraient ultérieurement, concernant les droits des auteurs.

Ce bureau les réunira et publiera une feuille périodique rédigée en langue française, où seront contenus tous les documents et renseignements utiles à faire connaître aux intéressés.

Literarisches und künstlerisches Eigenthum.

Konventions-Entwurf

behufs Konstituierung einer Union zum Schutze des Urheberrechts an Werken der Literatur und Kunst.

Angenommen in der Berner Konferenz vom 13. September 1883.

(Uebersetzung.)

Art. 1. Die Urheber literarischer und künstlerischer Werke, welche in einem der Vertragsstaaten erschienen, dargestellt oder ausgeführt worden sind, genießen, welches auch ihre Nationalität sei, in Bezug auf den Schutz ihrer Werke in den andern Staaten der Union die gleichen Rechte wie die Staatsangehörigen, unter der einzigen Bedingung, daß sie die von dem Gesetze dieses Staates geforderten Formalitäten erfüllen.

Art. 2. Der Ausdruck «literarische und künstlerische Werke» umfaßt: Bücher, Broschüren und alle andern Schriften; dramatische und dramatisch-musikalische Werke, musikalische Kompositionen, mit oder ohne Worte, und musikalische «Arrangements»; Zeichnungen, Malereien, Bildhauerwerke, Kupferstiche, Lithographien, geographische Karten, Pläne, wissenschaftliche Handzeichnungen und im Allgemeinen jedes literarische, wissenschaftliche und künstlerische Werk, welches veröffentlicht werden kann, gleichviel durch welches Druck- oder Reproduktionssystem.

Art. 3. Das Autorrecht erstreckt sich gleicherweise auf die im Manuskript vorhandenen oder noch nicht herausgegebenen Werke.

Art. 4. Die gesetzlich Bevollmächtigten oder Rechtsnachfolger der Autoren genießen in jeder Hinsicht die durch die gegenwärtige Konferenz den Autoren selbst zugestandenen Rechte.

Art. 5. Die Autoren, welche einem der vertragschließenden Staaten angehören, genießen in allen andern Staaten der Union das ausschließliche Uebersetzungsrecht während der ganzen Dauer des Eigenthumsrechts an ihren Originalwerken. Dieses Recht begreift das Publikations-, Darstellungs- und Ausführungsrecht in sich.

Art. 6. Die autorisirte Uebersetzung wird in gleicher Weise geschützt wie das Originalwerk.

Handelt es sich um die Uebersetzung eines der Oeffentlichkeit anheimgefallenen Werks, so kann der Uebersetzer die Uebersetzung des nämlichen Werks durch andere Schriftsteller nicht beanstanden.

Art. 7. Im Falle einer Verletzung vorstehender Bestimmungen treffen die zuständigen Gerichte die durch die betreffenden Gesetzgebungen vorgeschriebenen civil- und strafrechtlichen Verfügungen, wie wenn die Verletzung zum Nachtheile eines Staatsangehörigen begangen worden wäre.

Adaptation wird als Nachmachung (Contrefaçon) betrachtet und wie diese behandelt.

Art. 8. Gegenwärtige Konvention findet, sobald sie in Kraft tritt, Anwendung auf alle in dem Lande des Originalwerks noch nicht der Oeffentlichkeit anheimgefallenen Werke.

Art. 9. Die Staaten der Union behalten sich das Recht vor, unter sich besondere Vereinbarungen zum Schutze literarischer und künstlerischer Werke zu treffen, insoweit dieselben den Bestimmungen gegenwärtiger Konvention nicht widersprechen.

Art. 10. Es wird ein internationales Centralbureau errichtet, welchem von Seiten der Regierungen der Konventions-Staaten die über die Rechte der Autoren schon vorhandenen oder noch erscheinenden Gesetze, Erlasse und Verordnungen zugestellt werden.

Dieses Bureau wird dieselben sammeln und ein in französischer Sprache redigirtes Blatt veröffentlichen, in welchem alle Dokumente und Aufschlüsse enthalten sein werden, deren Kenntniß den Interessenten nützlich sein kann.

Geschäftsverbindungen der Hafenstadt Mazatlán (Mexiko).

(Auszug aus einem Bericht des deutschen Konsuls über das Jahr 1882.)

Die stark vermehrten Bemühungen deutscher Fabrikanten und Kaufleute, durch Aussendung von Rundschreiben direkte Verbindungen anzuknüpfen und Agenten für den Verkauf ihrer Waaren zu gewinnen, werden kein bedeutendes praktisches Ergebnis haben. Fast alle bedeutenderen hiesigen Häuser sind Filialen, deren Mutterhäuser in Hamburg oder Bremen etablirt sind, oder sie stehen in Verbindung mit großen europäischen Kommissionshäusern, und pflegen diesen ihre Gesamtaufträge einzusenden zur Vertheilung an die Fabrikanten, deren Auswahl ihnen gewöhnlich überlassen bleibt. Dieses System hat für die hiesigen Häuser viele praktische Vortheile, und es kommt noch hinzu, daß in den meisten Fällen die betreffenden europäischen Häuser zu günstigen Bedingungen größere und längere Kredite bewilligen, als es die Fabrikanten in dem gleichen Maße thun können oder wollen. Aus diesen Gründen läßt sich nur anrathen, noch mehr als bisher sich zu bemühen, in den Exporthäfen, wie Hamburg oder Bremen, bekannt zu werden und auf diese Weise die Verbindungen auszudehnen.

Handelsverhältnisse in Manila.

(Auszug aus dem Bericht des deutschen Konsuls über das Jahr 1882.)

Von den durch die Großhändler bezogenen Waaren fanden sich in Folge der Geschäftsstockung am Schlusse des Jahres in erster und zweiter Hand große Quantitäten unverkauft auf Lager, was nur zur Nachwirkung haben kann, daß die Einfuhr im Jahre 1883 klein ausfallen wird, und daß sich Käufer nur zu sehr herabgesetzten Preisen finden werden. Die Anhäufung so vieler Waaren ist auch dem Umstande zuzuschreiben, daß man auf eine Erhöhung der Eingangszölle mit dem 1. Januar 1883 rechnen zu können glaubte. Eine Aenderung des Zolltarifs ist aber bis jetzt nicht erfolgt, und es verlautet auch nichts darüber, ob und wann eine solche eingeführt werden wird.

Wiederholte Klagen der Kaufleute über Beraubung und unzureichende Unterbringung ihrer Waaren in den Niederlageräumen des Zollamtes wurden laut. Die Geschädigten sahen sich, da ihnen dem Vernehmen nach nur in seltenen Fällen die abhanden gekommenen Waaren ersetzt werden konnten, schließlich veranlaßt, sich in einer Eingabe, welche von 33 Handelshäusern unterzeichnet wurde, an den Zollverwalter zu wenden und um strenge Untersuchung der Fälle zu bitten. So viel bekannt, wollte die Zollbehörde eine Verantwortlichkeit für die fehlenden Güter nicht übernehmen, weil sie der Ansicht war, daß die Diebstähle meist an Bord der Schiffe und nicht in den Lageräumen der Douane verübt würden, was jedoch von den Schiffskonsignataren in Abrede gestellt wurde. Indessen scheint man die Sache untersucht zu haben oder mehr Wachsamkeit zu üben, denn es ist nicht bekannt geworden, daß weitere ähnliche Fälle vorgekommen sind.

Ueber einzelne Artikel kann Folgendes bemerkt werden: Die Einfuhr von Seidenwaaren aus Deutschland hat im letzten Jahre zugenommen. Der Vorrath war am Schlusse des Jahres in Folge der anhaltenden Geschäftsstille sehr bedeutend.

Deutsche Konfektionsartikel werden ihrer Wohlfeilheit wegen immer mehr zugeführt und konkurriren vortheilhaft mit französischer Waare. Das hiesige Konfektionsgeschäft liegt ausschließlich in den Händen der Spanier. Dieselben bezogen ihre Waaren früher von hiesigen Importhäusern, führen dieselben aber jetzt zum großen Theil direkt ein; auch lassen sie Europa alljährlich bereisen. Einige der hiesigen Modewaarengeschäfte stehen mit Berliner Kommissionshäusern in Verbindung, von welchen sie ihre Einkäufe besorgen lassen.

Verschiedene Handelshäuser klagen über Fälle, in welchen die von Deutschland erhaltenen Waaren nicht nach Muster ausgefallen sind, und daß dadurch manches sonst nutzbringende Geschäft rückgängig gemacht worden sei. Auch die Verpackung soll hier und da Anlaß zur Reklamationen geben; man nimmt zwar genügend starke Kisten, verpackt aber die Waaren oft so unpraktisch, daß viel Bruch vorkommt. Was die Aufmachung der Waare anbelangt, so legt man häufig viel zu wenig Werth auf ein gutes, sauberes Packpapier und spart trotz der geringfügigen Kosten an Etiquetten und Fabrikmarken, die eben das hiesige Publikum sehen will.

Renseignements sur le commerce des liqueurs.

(Extraits du Moniteur officiel du commerce de France.)

Genre. Grâce à une production agricole extrêmement développée, les *Etats-Unis* peuvent fabriquer et distillent, en effet, des eaux-de-vie de grain en quantités considérables, suffisantes et au delà à satisfaire aux besoins du pays. En 1882 le trésor fédéral a perçu des taxes sur 2,938,900 hectolitres de spiritueux indigènes, qui sont entrés dans la consommation. La production a cependant dépassé ce chiffre, car les entrepôts, où l'on peut consigner les alcools pour trois ans sans avoir à payer de droits, sont pleins, et les distilleries sont obligées de ne plus travailler aujourd'hui qu'à 25 % de leur force productrice.

Il reste néanmoins de la place pour les spiritueux étrangers, mais une place assez restreinte, puisque les produits fins et délicats d'Europe ne peuvent s'adresser qu'à une classe très réduite de consommateurs. Cependant, pendant l'exercice annuel clos le 30 juin 1882, il a été importé aux États-Unis: 84,367 hectolitres de spiritueux logés en fûts, pour une valeur de 7,092,500 francs, et 233,768 douzaines de bouteilles de spiritueux valant 6,589,900 francs. La presque totalité de ces importations se fait par New-York.

La place de *Chicago* s'approvisionne à New-York. Jusqu'à présent elle n'importe directement de l'étranger qu'environ 300 hl. de liqueurs en fûts d'une valeur de 50,000 fr. et 648 douzaines de bouteilles d'une valeur de 13,000 fr. Les produits vendus ici sont les cognacs ou brandies et les liqueurs ou cordiaux.

Les eaux-de-vie françaises qui se vendent à *New-York* sont les cognacs, les jarnacs et les armagnacs, rhums de la Jamaïque, tafia, curacao, anisette, chartreuse, maraschino, menthe, kummel, absinthe, bitter, cassis et noyaux.

Québec consomme les eaux-de-vie, rhums, liqueurs et cordiaux.

Les cognacs, les anisettes sont les liqueurs les plus recherchées à *Porto-Rico*.

À *Smyrne* on donne la préférence pour les eaux-de-vie aux qualités ordinaires de Marseille, aux qualités courantes de Bordeaux et aux diverses qualités de cognacs, provenant de Cognac même. Les rhum, absinthe, bitter, sont également demandés, mais en petite quantité. À l'exception de quelques spécialités telles que la chartreuse, la bénédictine, etc., il s'importe peu d'autres liqueurs de France.

Pour *Bombay* ce sont les cognacs et eaux-de-vie qui donnent lieu au chiffre d'affaires le plus important. La vente mensuelle s'élève à la quantité considérable de 4000 caisses de 12 bouteilles. Les liqueurs atteignent une vente mensuelle moyenne de 106 caisses.

Emballage. *Chicago* réclame les étiquettes de la marque, posées avec soin. Il faut que la marque se retrouve sur le bouchon et sur la capsule, on y attache une extrême importance. Les bouteilles doivent se présenter très bien, être de choix, il faut qu'elles se tiennent droit, qu'elles aient de l'oeil, qu'elles soient bien parées, comme on dit ici. La bouteille ordinaire est le type adopté, mais on vend aussi le flacon avec gobelet de verre blanc de 1/2 ou 1/4 de bouteille. Quant aux liqueurs, la bouteille caractéristique ou de fantaisie est celle qui plaît le plus.

La caisse doit être très soignée, d'après les règles de la douane, qui concordent d'ailleurs avec le goût du commerce, elle ne doit pas contenir moins de 12 grandes bouteilles ou 24 demies ou 48 quarts.

Les fûts, si on préfère ce mode d'expédition, doivent contenir au moins 14 gallons, ils peuvent être d'un 1/3 ou de 20 à 22 gallons, de 1/4 ou de 40 à 44 gallons. La pipe s'expédie également.

Le genre des bouteilles françaises occupe le premier rang à *New-York*, comme dans le reste des États-Unis en général. Pour les eaux-de-vie et liqueurs chaque grande maison a son type particulier qu'il serait absolument inutile de changer, car ces bouteilles sont d'un emballage facile. Les articles ordinaires se vendent généralement en fûts, pour les articles fins et supérieurs, la vente à la caisse de 12/1 ou 24/2 bouteilles est d'usage.

La vente des eaux-de-vie se fait habituellement à *Québec* par caisse de 12/1, 24/2 ou 48/4 de bouteilles ou flacons (flacons); la contenance de chacune de ces caisses est d'environ 9 litres. Les liqueurs se vendent par caisses de 12 litres ou 12 bouteilles de moindre contenance et de formes variées, selon les produits; chaque maison a son type de bouteilles qui est le même que celui qu'on trouve sur le marché français.

Les bouteilles qui conviennent le mieux pour la vente des cognacs à *Porto-Rico* sont de la capacité de 3/4 de litre, lorsqu'il s'agit de liqueurs le genre est indifférent, pourvu que les bouteilles aient une grande apparence et soient munies d'étiquettes ayant un certain cachet. La vente se fait ordinairement par caisses de 12 bouteilles chacune.

Pour les rhums et les absinthes, le type admis à *Smyrne* est la bouteille bordelaise verre noir de un litre. Le genre préféré et généralement employé est pour les cognacs et liqueurs la bouteille bordelaise verre clair de la capacité de 80 centilitres, soit 125 bouteilles pour 1 hectolitre. La vente habituelle se fait à la caisse composée; c'est surtout le cas pour les cognacs.

À *Bombay*, on n'attache aucune importance à l'étiquette, il faut que la marque soit connue pour obtenir un bon prix sur le marché. À l'exception des liqueurs que l'on reçoit généralement en bouteilles de pierre (cruchons) contenant un litre ou un demi-litre, l'exportation a lieu en bouteilles forme bordelaise, 6 bouteilles ou 12 demi-bouteilles devant contenir un gallon, soit en litres: 4. 54. — La vente se fait par caisse de 12 bouteilles ou 24 demi-bouteilles.

Prix. La caisse de 12 bouteilles se vend au détail à *Chicago*: Les cognacs de 10 à 60 \$, chartreuse dès 23 \$, bénédictine dès 20 \$, marasquin de 12 à 15 \$, curacao de 12 à 15 \$, anisette de 12 à 15 \$, absinthe de 14 1/4 à 15 \$, vermouth de 5. 80 à 6. 50 \$. Ces prix peuvent sembler élevés; mais il ne faut pas perdre de vue que les tarifications douanières et les frais d'expédition constituent une charge considérable pour le négociant américain. Les seuls droits de douane représentent environ 83 % de la valeur du produit importé au moment de la mise à bord dans le pays de provenance, s'il s'agit des cognacs; pour les liqueurs, la taxation s'élève à 140 %; elle revient à plus de 300 % pour les eaux-de-vie de grain ou autres: elle est de 10 francs le gallon (3.78 litres) au degré légal.

Une facture d'envoi de cognacs pourrait être libellée comme suit:

Cognac 12 bouteilles, achat	\$ 4. —
droits en douane	» 4. 80
taxe des bouteilles	» —. 36
commission, divers	» 1. —
	\$ 10. 16

Le bénéfice ne dépasse souvent pas 10 %.

Les prix pour *New-York* sont les suivants par gallon: Eaux-de-vie ordinaires 4 à 10 \$, cognacs 6 à 25 \$, armagnacs 5 à 15 \$, rhum de la Martinique 4. 50 à 8 \$, tafia 4. 50 à 6 \$.

En caisse, ces produits se vendent de 9 à 50 \$ par caisse. L'absinthe vaut de 13 à 18 \$ la caisse.

On reçoit à *Québec* des expéditions d'eaux-de-vie depuis 9 à 100 francs la caisse de 12 bouteilles, d'une contenance de 70 à 75 centilitres. Les droits de douane sont par gallon: pour les eaux-de-vie de 1,45 \$, rum 1,32 1/2 \$, liqueurs et cordiaux 1,90 \$.

Les cognacs se vendent à *Porto-Rico* de 5 à 16 piastres et les anisettes de 6 à 14 piastres, la caisse de 12 bouteilles contenant 75 centilitres.

À *Smyrne*, les prix de la caisse de 12 bouteilles sont les suivants: Eaux-de-vie de Marseille de 8 à 12 francs, eaux-de-vie de Bordeaux de 18 à 36 francs, cognacs de Cognac même de 39 à 54 francs, rhums de 30 à 48 francs, absinthes et bitter de 15 à 30 francs. Les eaux-de-vie de Bordeaux se vendent aussi en fûts de 200 à 250 francs l'hectolitre.

Pour *Bombay* les prix que voici sont indiqués: Liqueurs de 15 à 22 roupies la caisse, cognacs et eaux-de-vie de 11 à 35 1/2 roupies la caisse.

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	6 septembre	13 septembre	6 septembre	13 septembre
	fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique	95,502,354	93,135,626	Circulation	322,827,710 323,385,880
Portefeuille	278,969,013	275,720,660	Comptes courants	79,044,264 73,003,750

Situation de la Banque d'Angleterre.

	6 septembre	13 septembre	6 septembre	13 septembre
	£	£	£	£
Encaisse métall.	23,982,454	24,122,381	Circulation de billets	25,789,195 25,391,190
Réserve	13,113,125	13,707,535	Dépôts publics . . .	5,454,669 5,870,030
Effets et avances	21,609,753	21,458,091	Dépôts particuliers .	23,558,990 25,269,752
Valeurs publiques	11,962,631	13,693,631		

Münzprägungen in Deutschland. — Monnayage en Allemagne.

Gesetzliche Münzen.	August 1883	Vorher geprägt August	In Circulation Ende August 1883	Monnaies légales.
	Mark.	Mark.	Mark.	
Doppelkronen	6,448,040**	1,359,197,660	1,365,117,340	Doubles couronnes.
Kronen	—	455,745,300	455,337,520	Couronnes.
Halbe Kronen	—	27,969,925	27,963,235	Demi-couronnes.
Total Goldmünzen . . .	6,448,040	1,842,912,885	1,848,418,095	Total monnaies or.
Fünfmarkstücke	—	71,653,095	71,649,200	Pièces de 5 marks.
Kleinere Münzen	386,474	875,540,295	367,530,183	Monnaies inférieures.
Total Silbermünzen . . .	386,474	447,193,390	439,179,383	Total monnaies argent.

* Summe der Ausprägungen weniger die wieder eingezogenen Münzen.

** Total des monnaies frappées moins celles retirées.

*** Sämtlich auf Privatrechnung.

**** Toutes pour le compte des particuliers.

Belgische Einfuhr aus der Schweiz.

Importations de Suisse en Belgique.

	Januar bis Ende Juli 1881	1882	1883	
	q.	q.	q.	
Chocolade	18	73	146	Chocolat.
Butter, frisch und gesalzen	498	826	504	Beurre frais et salé.
		Hunderte	Centaines.	
Eier	—	4,000	29,501	Oeufs de volaille.
	kg	kg.	kg.	
Rohseide	2,083	3,276	4,373	Soies brutes.

Belgische Ausfuhr nach der Schweiz.

Exportations de Belgique pour la Suisse.

	Januar bis Ende Juli 1881	1882	1883	
	q.	q.	q.	
Stärke	2,388	2,225	2,193	Amidon.
Weizen, Spelt, Mengkorn	92,210	127,883	10,831	Froment, épeautre, méteil.
Haber, Mais, Buchweizen	14,730	26,471	4,990	Avoine, mais, sarrasin.
Reis	5,897	3,747	6,380	Riz.
Guano	2,109	2,549	996	Guano.
Baumwollgarn	1,577	2,005	2,159	Fils de coton.
Wollgarn etc.	270	379	247	Fils de laine, etc.
Leinengarn und anderes .	2,861	1,962	3,107	Fils de lin et autres.
Vegetabilische Oele, nicht zur Nahrung dienende .	7,237	7,684	7,019	Huiles végétales, non alimentaires.
Fette	11,567	13,645	10,722	Graisses.
Wolle	397	43	70	Laines.
Kupfer und Nickel, roh .	204	621	279	Cuivre et nickel bruts.
Rohes Guß	3,602	5,701	2,812	Fonte brute.
Eisenblech	11,682	12,184	10,687	Tôles de fer.
Andere Eisen, geschmiedet, gezogen, gewalzt	10,559	4,853	6,150	Fer battu, étiré, laminé, autres.
Verarbeitetes Eisen, ausgenommen Nägel . . .	1,396	1,539	1,835	Fer ouvré, autres que clous.
Unverarbeitetes Zink . .	2,141	2,217	1,953	Zinc non ouvré.
Sodasalz	5,437	3,242	6,065	Sels de soude.
Petroleum	47,683	68,440	35,774	Pétrole.
Kandis	2,958	3,285	2,977	Candis.
Baumwollgewebe	910	730	786	Tissus de coton.
Wolltuche: Kaschmir und dergleichen	527	324	355	Draps de laine: casimir et tissus similaires.
Glatte u. croisierte Leinengewebe	1,122	1,883	2,866	Toiles unies et croisées.
Gerbstoffe	123	2,502	2,502	Ecorces à tan.
Fensterglas	8,595	6,430	5,999	Verres de vitrage.
		kg.	kg.	
Rohseide	10,862	4,937	—	Soies brutes.
Tabak, nicht fabrizirt, exkl. Rippen	1,677	9,019	405	Tabacs non fabriqués, non compris les côtes.
Cigarren	3,468	7,539	5,863	Cigares.
	100 Stück	Cent pièces		
Dachschiefer	3,812	5,030	1,105	Ardoises pour toitures.
Waffen	Fr. 75,884	Fr. 116,570	Fr. 104,099	Armes.
Baumwoll-Tüll u. -Spitzen	47	11,270	3,641	Tulles, dentelles et blondes de coton.
Andere als glatte u. croisierte Leinengewebe	17,941*	40,274*	139,554*	Tissus de lin, etc., autres que croisés et unis.

* Die entsprechende Summe wurde in unsern frühern Zusammenstellungen irrthümlich mit « q » bezeichnet.
* Les chiffres correspondants de nos tableaux précédents ont par erreur été marqués comme quintaux métriques.

Jurispрудence commerciale étrangère. Italie. L'aval du billet à ordre est obligatoire solidairement, bien qu'il s'agisse de titres civils et entre personnes non commerçantes. (Cour de cassation de Turin.)

La libération des obligations nées des billets à ordre doit résulter d'autres actes écrits, la simple possession dans l'acte d'aval sur les billets à ordre ne suffisant pas à prouver l'extinction du titre de sa part. (Cour de cassation de Rome.)

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Amtliche Bekanntmachungen

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber der vermißten Obligation der Zürcher Kantonalbank Nr. 75,518 im Betrage von 500 Fr., verzinlich zu 4 1/2 %, d. d. 5. April 1878, auf den Inhaber lautend, mit Coupons per 15. Juni 1883 bis 15. Juni 1888, oder wer sonst über dieselbe Auskunft zu geben im Stande ist, aufgefordert, binnen drei Jahren von heute an in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich sich zu melden, unter der Androhung, daß sonst die Obligation nebst Coupons kraftlos erklärt und die Ausstellung eines allein gültigen Duplikates bewilligt würde.

Zürich, den 12. September 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Sektion I. L.,
Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Aufforderung.

Gemäß Erkenntnis des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 6. September 1883 und in Anwendung der Art. 849 u. ff. des schweiz. Obligationenrechtes wird der gegenwärtige unbekannte Inhaber des Kassascheines Nr. 31,716 im Betrage von Fr. 1343. 63 Cts., von der St. Gallischen Kantonalbank für die Pfarrpfundpflegschaft der Kirchgemeinde Straubenzell ausgestellt, aufgefordert, denselben innerhalb der gesetzlichen Frist von 3 Jahren, vom Tage der ersten öffentlichen Aufforderung an gerechnet, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes von St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

St. Gallen, den 11. September 1883.

Die Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Aufforderung

nach Art. 849 u. ff. des Schweiz. Obligationen-Rechts.

Gemäß Verfügung des Bezirksgerichtes Wyl (St. Gallen), vom 1. Sept. 1883, wird der Inhaber des von der Bank Wyl unter Nr. 3174 am 30. April 1883 ausgestellten

Depositen-Scheines,

lautend auf Fr. 600, zu 4 % ohne Kündigung, aufgefordert, genannten Schein innert einer Frist von 3 Jahren dem Präsidium des genannten Gerichtes vorzuweisen, ansonst dessen Amortisation erfolgt.

Wyl, 17. September 1883.

Aus Auftrag:
Die Bezirksgerichtskanzlei.

ÉTUDE DE M^r **BLANC-LACOUR**, AVOCAT,
 place Longemalle, 2, à Genève.

TITRES VOLÉS.

TENEUR DE REQUÊTE.

A Monsieur le Président et Messieurs les Membres du Tribunal de Commerce de la République et Canton de Genève.

Exposant avec respect:

1^o Madame Elisabeth-Françoise-Sophie Lamarosse, épouse de M. Paul-Etienne-Eugène Rameau, avec lequel elle demeure à Sombornon (Côte-d'Or);

2^o M. Alexis-Henri-Simon Gauthey, propriétaire et négociant, demeurant à Alex-Corton, agissant tant en son nom personnel qu'au nom et comme tuteur naturel et légal de Jean-Jacques-Henri-Joseph et Jacques-Lucien-Paul Gauthey, ses deux enfants mineurs, issus de son mariage avec M^{me} Jeanne-Marie-Charlotte-Hélène Lamarosse, son épouse décédée.

Tous les exposants élisant domicile à Genève, en l'étude de M^r L. Blanc-Lacour, avocat, place Longemalle, n^o 2.

Que la dite dame Rameau et les dits mineurs Gauthey sont seuls héritiers de M^{me} Jeanne-Marie-Céline Gauthey, veuve de Charles-Henri Lamarosse, leur mère et grand'mère, en son vivant propriétaire à Pensaud, où elle est décédée le sept septembre mil huit cent soixante-dix-sept, ainsi que cette qualité est constatée en l'inventory dressé après décès de cette dernière par M^r Pignollet, notaire à Beaune, le dix octobre mil huit cent soixante-dix-sept.

Que dans la nuit du quinze au seize juin mil huit cent soixante-quinze, un vol avec effraction a été commis chez M. Strasse, quand vivait banquier à Genève, Grand-Quai, lequel était dépositaire de divers titres appartenant à la sus-dite défunte dame Lamarosse.

Qu'au nombre des titres volés, appartenant à Madame Lamarosse, se trouvaient quatre actions du Comptoir d'Escompte, portant les n^{os} 2971, 2972, 4047 et 4048, et deux actions Industrie du Gaz de Genève, portant les n^{os} 5337 et 5338.

Par exploit de l'huissier Brun, en date du vingt-cinq juin mil huit cent soixante-quinze, dame veuve Lamarosse a notifié ce vol au Comptoir d'Escompte de Genève et à la Société de l'Industrie du Gaz, en leur faisant défense de payer, soit la valeur, soit les coupons d'intérêts.

Malgré les recherches faites et la condamnation intervenue à Turin contre quelques-uns des auteurs du vol, il n'a pas été possible de retrouver les titres volés.

Il importe aux exposants de faire prononcer l'annulation de ces titres, ainsi que la consignation du montant des coupons à teneur des articles 846 et 858 du Code fédéral des obligations.

A l'appui de la demande et pour établir la possession et la perte des titres dont s'agit, les exposants produisent:

1^o Une déclaration de M. J. Delapalud, avocat, agissant en qualité de liquidateur de la succession de feu M. Philippe Strasse, laquelle déclaration, en date du six juin mil huit cent quatre-vingt-trois, constate que les titres sus-désignés étaient inscrits sur les livres de ce dernier comme étant la propriété de dame veuve Lamarosse.

2^o Une déclaration de M. Brun-Perret, commis-greffier de M. le juge d'instruction, du dix juin mil huit cent quatre-vingt-trois, constatant le vol commis dans la nuit du quinze au seize juin mil huit cent soixante-quinze.

3^o Les originaux des exploits sus-mentionnés de l'huissier Brun.

Dans ces circonstances et sous offre d'appuyer ces déclarations par d'autres pièces et au besoin par des dépositions de témoins, si le Tribunal ne tenait pas les allégations des exposants comme suffisantes et dignes de foi.

Les exposants recourent à vous, Monsieur le Président et Messieurs, pour qu'il vous plaise ordonner les mesures prescrites par la loi pour faire prononcer l'annulation des titres volés.

Fixer le délai dans lequel les tiers inconnus seront sommés de produire au Greffe les titres revendiqués par les requérants.

Sous réserve, après les mesures de publicité ordonnées par le Tribunal et l'expiration des délais par lui fixés, de prendre telles conclusions que de droit en délivrance de titres nouveaux avec feuille de coupons ou de paiement de leur valeur en cas d'échéance.

Quoi faisant, ferez justice.

Genève, le dix-neuf juillet mil huit cent quatre-vingt-trois.

(Signé) **Blanc-Lacour**, avocat.

TENEUR DU JUGEMENT.

Vu la requête ci-contre et les pièces jointes;

Considérant qu'elles établissent suffisamment que les exposants en leur qualité étaient, depuis la mort de dame Gauthey, veuve Lamarosse, seuls habiles à être en possession des titres et des coupons qui y sont énumérés et que ces titres ont été volés et se sont perdus.

Vu les articles 846 et suivants du Code fédéral des obligations.

Par ces motifs, le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des titres et coupons énumérés dans la dite requête de les produire et de les déposer au Greffe du Tribunal de Commerce du canton de Genève, sis au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, à Genève, dans le délai de trois ans à dater de la première publication qui va être ci-après prescrite, faute de quoi l'annulation de ces titres et coupons sera ordonnée.

Ordonne aux exposants de publier la présente ordonnance et la requête sur laquelle elle a été rendue trois fois, à huit semaines de distance, dans la Feuille officielle du Commerce et dans la Feuille des Avis officiels du canton.

Fait défense soit au Comptoir d'Escompte soit à la Compagnie de l'Industrie genevoise du Gaz, débiteurs de ces titres et coupons, d'en payer le montant, sous peine de payer deux fois.

Ordonne aux exposants de signifier, soit au Comptoir d'Escompte, soit à la Compagnie de l'Industrie genevoise du Gaz la présente ordonnance, ainsi que la requête sur laquelle elle a été rendue, pour être ensuite statué au fond quand et comment il appartiendra.

Fait à Genève en la Chambre du Conseil, le vingt juillet mil huit cent quatre-vingt-trois, et signé Ch. Magnin, président, D^r A.-A. Vuy, greffier.

Pour expédition conforme:

(Signé) D^r **A.-Alph. Vuy**, greffier.

La requête et l'ordonnance ci-dessus ont été signifiées au Comptoir d'Escompte de Genève et à la Compagnie de l'Industrie du Gaz de Genève par exploit de l'huissier Edouard Regard du trente juillet 1883.

Pour copie conforme:

L. Blanc-Lacour.

Geltstag.

Ueber **Johann Wälti**, Johs. und der Elisabeth Wüthrich, von Trub, geb. 1828, alleiniger Inhaber der Firma **Spring & Wälti**, Käsehandlung in Lybach, ist der Geltstag erkannt worden. Die Schuldner sind zur Berichtigung ihrer Verbindlichkeiten und die Gläubiger bei Folge des Ausschlusses auf die Vermögensmasse im Unterlassungsfalle zur Eingabe ihrer gehörig bescheinigten Forderungen eingeladen; Gläubiger außerhalb des Amtsbezirkes haben in demselben ein Domizil zu verzeigen. Frist zur Einreichung der Ansprachen bis und mit dem 7. November 1883.

Burgdorf, 13. September 1883.

Bewilligt: *Der Gerichtspräsident:*

Köhler.

Der Gerichtsschreiber:

Aebi.

Privat-Anzeigen — Annonces

Verkauf oder Vermiethung.

Ein Fabrikgebäude mit Landkomplex und konstanter Wasserkraft von 40 Pferdekraften, in günstiger Lage an drei Bahnen, im Kt. Aargau.

Frankirte Offerten unter Chiffre H. L. Nr. 38 vermittelt die Expedition des «Schweizerischen Handelsamtsblattes».

Turbinen-Verkauf.

Zwei in bestem Zustande befindliche **Tangentialräder**, je für 600 Liter Wasser und 9 Meter Gefälle, hat billigst abzugeben

Papierfabrik Worblaufen.

Schweizerisches Rationenbuch

(enthaltend circa 30,000 Adressen)

nach Kantonen geordnet.

I. Lieferung. Inhalt: Basel-Stadt und Basel-Land.
Preis Fr. 1. 20.

Da eine Reihe von Firmen sich erst in letzter Zeit in die kantonalen Handelsregister eintragen ließen, konnte die I. Lieferung erst jetzt die Presse verlassen. Die nachfolgenden Lieferungen werden nun rasch aufeinander folgen.

Bestellungen auf die Gesamtausgabe zum Preis von Fr. 20 nimmt jede Buchhandlung entgegen, sowie

B. F. Haller, Marktgasse 44, Bern.

Hypothekar- u. Leihkasse Lenzburg.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zum Besuche der

Generalversammlung

auf Sonntag den 23. September 1883, Nachmittags 2 Uhr, in's Geschäftslokal eingeladen, behufs Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrath. Lenzburg, den 10. September 1883.

Namens des Verwaltungsrathes,
Der Präsident:

Bertschinger-Amsler.

Appenzell A.Rh. Kantonalbank Herisau.

Wir machen hiemit die gegenwärtigen Besitzer unserer früher schon gekündeten $4\frac{1}{2}\%$ gen Obligationen mit Jahreszins-Coupons darauf aufmerksam, daß deren Verzinsung vom **Verfalltag** an aufhört.

Es betrifft dies nachfolgende Titel:

Fr. 5000 Nr.	210 und 212	per 31. Juli abhin gekündet.
» 1000 »	160, 211, 252, 262	» 30. Juni » »
» »	318, 406, 442, 468, 472, 473,	» 31. Juli » »
» »	553, 669	» » » »
» »	702, 703, 706	» 31. Aug. » »
» 500 »	18, 22, 43—45	» 30. Juni » »
» »	59, 72, 74, 166, 168—173, 202	» 31. Juli » »
» »	268	» 31. Aug. » »

Herisau, 13. September 1883.

Der Bankdirektor:
Blumer.

Spar- und Leihkasse in Bern.

Sämtliche von unserer Anstalt ausgegebenen à $4\frac{1}{4}\%$ verzinslichen Kassascheine werden auf die nachfolgenden Termine zur Rückzahlung **aufgekündigt**:

Pro 30. September 1883.

Nr. 1001 bis und mit Nr. 1600 à Fr. 1000.
» 8001 » » » » 8180 à » 5000.

Anmerkung. Für diese Abtheilung ist die Ankündigung schon unter'm 10. Juni erlassen worden und wird hier blos wiederholt.

Pro 31. Oktober 1883.

Nr. 1601 bis und mit Nr. 2200 à Fr. 1000.
» 8181 » » » » 8360 à » 5000.

Pro 30. November 1883.

Nr. 2201 bis und mit Nr. 2750 à Fr. 1000.
» 8361 » » » » 8520 à » 5000.

Die Inhaber dieser Kassascheine werden ersucht, Letztere auf die angegebenen Termine **oder vorher** einzukassiren, indem die **Zinsvergütung** von dort hinweg **aufhört**.

Gleichzeitig wird bekannt gemacht, daß vom 30. September hinweg andere Kassascheine ausgegeben werden, verzinslich à 4% jährlich, **staatssteuerfrei**, in Beträgen zu 500, 1000 und 5000 Franken, nach Belieben des Einlegers auf den Namen oder auf den Inhaber (au porteur) gestellt. Diese neuen Kassascheine laufen auf ein Jahr fest, mit nachheriger vierteljährlicher Aufkündigung.

Bern, 20. August 1883.

Spar- und Leihkasse.
Der Direktor:
J. Buri.

Töss-Thal-Bahn.

Zum Zwecke der gleichzeitigen Einführung des Reformsystems sowohl im internen als auch im direkten Güterverkehr wird die Inkraftsetzung der neuen Gütertaxen bis den **1. Januar 1884** verschoben und bleibt bis dahin auch der interne Gütertarif vom **15. August 1881** sammt Spezialtarifen noch in Kraft.

Winterthur, den 12. September 1883.

(H 3159 Z)

Die Direktion.

Spezialverkehr per Sammelwagen

für Sendungen aus der Schweiz nach Deutschland, Russland, Holland, Belgien und weiter **und umgekehrt**

mit prompter Lieferfrist und einer Frachtersparniß bis zu 40% gegenüber den offiziellen Bahnfrachten.

Zur Ertheilung von Ueberrahmen ist der Unterzeichnete gerne bereit. Basel, den 15. September 1883.

Carl de Joh. Preiswerk.

Basler Depositen-Bank.

1 St. Albananlage 1.

Provisionsfreie Check-Rechnungen,
Konto-Korrent-Kredite
Vorschüsse auf 2—6 Monate } gedeckt durch Hinterlagen,
Report von soliden **couranten Effekten,**
Kauf und Verkauf von Werthpapieren an schweizerischen und auswärtigen Börsen,
Diskontirung solider **Wechsel** auf Basel und Konkordatsplätze,
Kauf und Verkauf von fremden Devisen,
Kreditbriefe und **Tratten** auf europäische und überseeische Plätze.
Nähere Auskunft über Bedingungen, welche günstigst gestellt sind, ertheilt jederzeit bereitwilligst
(H 2138 Q) o

Die Direktion.

J. Ull. Risch, in Chur

Agentur- und Kommissionsbureau

Vermittelt: **solide Kapitalanlagen,**
» An- und Verkauf von Hôtels, Häusern, Liegenschaften, Handlungen und Gewerben.
Besorgt: **gütliche und rechtliche Inkassi** in Graubünden,
» **Vertretung vor Vermittleramt**, und **Information.**
Gewissenhafte, pünktliche und diskrete Besorgung.
Korrespondenz in allen drei Sprachen.

Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisiert.

Bekanntmachung.

Das „**Schweizerische Handelsamtsblatt**“, Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel, erscheint bereits in einer Auflage von

5000 Exemplaren.

Da das Blatt namentlich im Handels-, Industrie- und Gewerbe stark verbreitet ist, eignet sich dasselbe vorzüglich zu

Annoncen und Bekanntmachungen jeder Art.

Preis 25 Ct. die vierspaltige Zeile.

Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß neu eintretenden Abonnenten sämtliche Nummern nachgeliefert werden.

Alle Postbureaux nehmen Abonnements entgegen zum Preise von **Fr. 5 für das ganze Jahr 1883.**

Bern, im Mai 1883.

Expedition des „Schweizerischen Handelsamtsblattes“.

Behörden, Bankinstituten, Fabrikanten & Geschäftsleuten

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller vorkommenden Druckerarbeiten

die Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern

Ein erfahrener Kaufmann, 38 Jahre alt, der früher selbstständig thätig war, sucht einen Vertrauensposten in einem grösseren Bank- od. Waarengeschäfte. Ausgezeichnete Referenzen stehen zu Diensten, ebenso Garantien, wenn solche gewünscht werden.

Offerten unter Chiffre Hc 3416 Q befördern Haasenstein & Vogler in Basel.

LÉON GIROD

(OF 36) procureur patenté
Fribourg.

Renseignements — Recouvrement.
Intervention dans les faillites.
Correspondance dans les deux langues.

Kursblatt

der

Berner Bankvereinigung

erscheint jeden Montag und Donnerstag

Preis jährlich Fr. 4.

Abonnemente nehmen alle Postbureaux entgegen

Frauenfeld. Advokatur und Inkasso Edw. Ramsperger.

Agence d'affaires G. Straub-Morel
Grand'rue, 13, à Neuchâtel.
Recouvrements simples et juridiques.
Contentieux. Représentation dans les faillites.



Trauben

5 Kilo brutto
Fr. 5. 20
franko
garantirt
C. REY
Sierre.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, BERNE.
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.